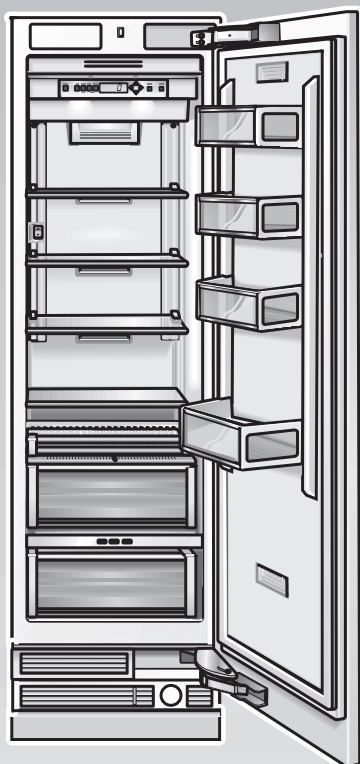


# SIEMENS

Notice d'utilisation

fr



**CI24RP..**  
**CI30RP..**

---

# Sommaire

Félicitations . . . . .	3
Consignes de sécurité et avertissements . . . . .	3
Conseils pour la mise au rebut . . . . .	4
Votre nouvel appareil . . . . .	5
Bandeau de commande . . . . .	6
Installation . . . . .	7
Branchement électrique . . . . .	7
Réglages usine . . . . .	8
Mise en service de l'appareil . . . . .	8
Réglage de la température . . . . .	8
Réglage de la langue . . . . .	8
Clayette motorisée . . . . .	9
Ventilation régulière . . . . .	9
«super»-réfrigération . . . . .	9
Alarme relative à la porte . . . . .	9
Tiroir fraîcheur (Compartiment avec température réglable) . . . . .	9
Agencement variable du compartiment intérieur . . . . .	10
Mode Configuration . . . . .	11
Mode Vacances . . . . .	12
Mode Sabbat . . . . .	12
Rangement des produits alimen-taires . . . . .	13
Economies d'énergie . . . . .	13
Bruits de fonctionnement . . . . .	13
Dégivrer l'appareil . . . . .	13
Arrêt et remisage de l'appareil . . . . .	14
Nettoyez l'appareil . . . . .	14
Odeurs . . . . .	14
Messages d'avertissement donnés par l'affichage . . . . .	14
Auto-diagnostic de l'appareil . . . . .	15
Remédier soi-même aux petites pannes . . . . .	15
Changer l'éclairage . . . . .	16
Nettoyez le filtre du tiroir fraîcheur . . . . .	17
Changer le filtre à odeurs . . . . .	17
Service après-vente . . . . .	17

## Félicitations

En achetant ce nouveau réfrigérateur, vous avez opté pour un appareil domestique moderne et de haute qualité.

Votre nouvel réfrigérateur se distingue par une consommation modérée d'énergie.

Chaque appareil subit, avant de quitter notre usine, des contrôles fonctionnels destinés à vérifier qu'il se trouve dans un état impeccable.

Si vous souhaitez demander des précisions —, notamment en ce qui concerne l'installation et le raccordement de l'appareil —, notre service après-vente se tient à votre disposition, voir la section «Service après-vente», page 17.

Pour obtenir des informations avancées et découvrir un choix de nos produits, rendez-vous à notre adresse d'internet.

Veuillez lire la présente notice d'utilisation, les instructions d'installation ainsi que toutes les informations accompagnant votre appareil, et les respecter.

Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

## Consignes de sécurité et avertissements

### Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

### Sécurité technique

#### Attention

*Cet appareil contient une petite quantité d'un fluide réfrigérant écologique mais inflammable, le R 600a. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.*

#### Si l'appareil est endommagé

- De l'appareil, éloignez toute flamme nue ou source d'inflammation.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Aérez bien la pièce pendant quelques minutes.
- Prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

## Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.).  
Risque d'explosion !
- Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des pièces électroconductrices et provoquer un court-circuit ou vous faire électrocuter.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs.  
Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Utilisez la clayette motorisée avec soin.  
**Attention :** Vous risquez de vous coincer les mains entre la clayette motorisée et le corps de l'appareil.
- Pour nettoyer et changer les ampoules incandescentes, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.  
Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.  
**Attention:** si l'arrêt de l'appareil a lieu par son moyen de réglage de la température (mention: **OFF**), l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- Le changement de cordon d'alimentation et d'autres réparations sont exclusivement réservées au service après-vente. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

## Les enfants et l'appareil

- L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants !
- Si l'appareil est équipé d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

## Dispositions générales

L'appareil sert à réfrigérer des produits alimentaires.

Cet appareil est destiné à un usage domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 89/336/CEE.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques (EN 60335/2/24).

## Conseils pour la mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

Aidez-nous à recycler l'emballage en respectant l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

### Attention

*Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !*

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur.

Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil a été labélisé en conformité avec la directive communautaire européenne 2002/96/CE visant les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment — WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

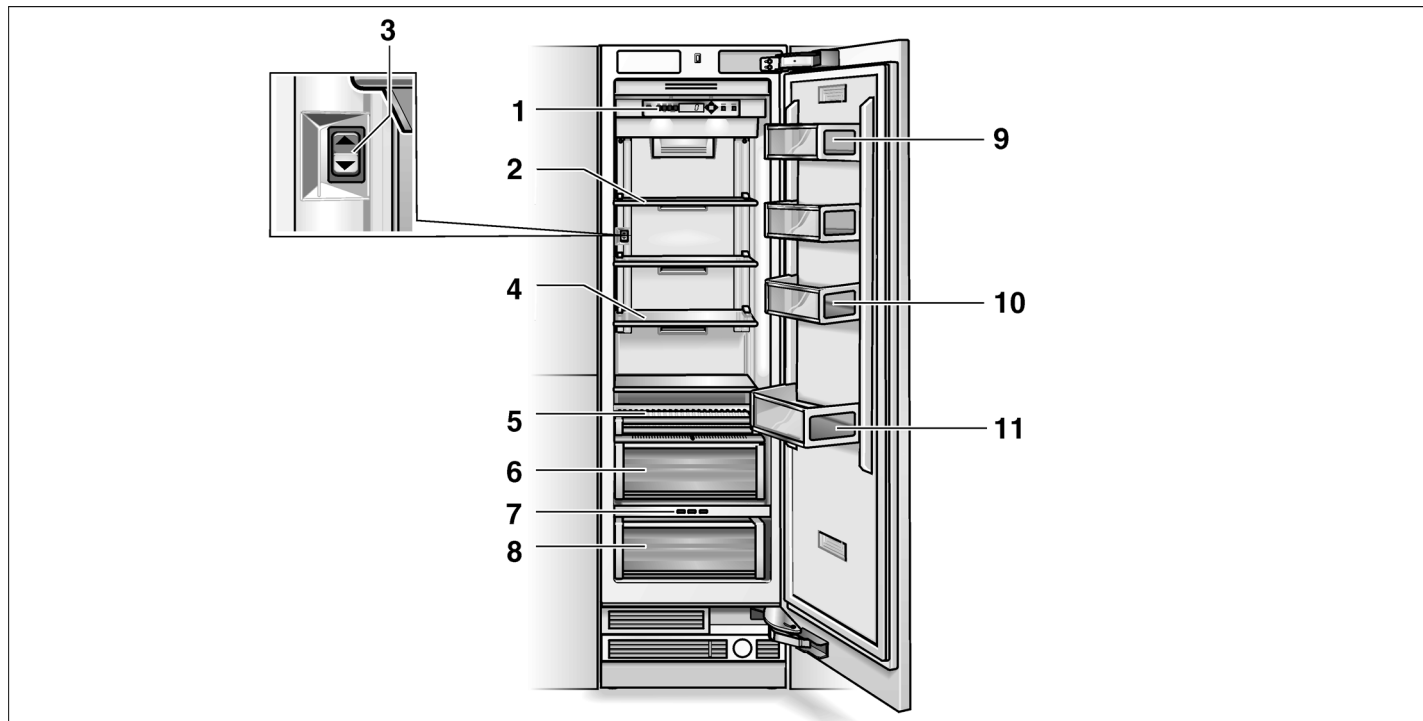
- Sectionnez le cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.
- Enlevez les portes.
- Ne **retirez pas** les clayettes et les balconnets : grâce à eux, les enfants ne pourront que difficilement grimper dans l'appareil.

Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. **Risque d'asphyxie !**

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

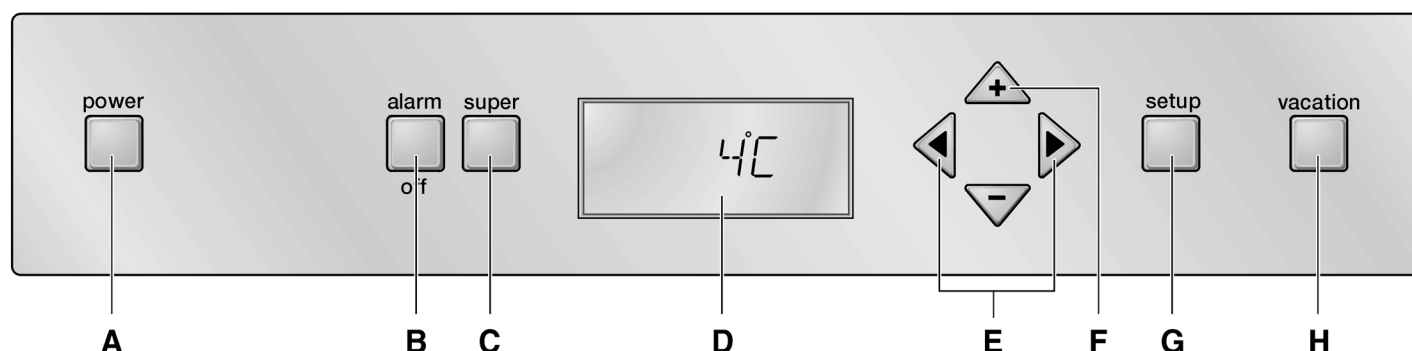
## Votre nouvel appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Les figures peuvent ne pas représenter exactement votre appareil.



- |   |  |                                 |
|---|--|---------------------------------|
| 1. Bandeau de commande                              | 6. Compartiment à fruits et légumes à ventilation réglable   | 9. Casier à beurre et à fromage |
| 2. Clayette motorisée                               | 7. Touches commandant le tiroir fraîcheur  | 10. Support en contre-porte     |
| 3. Touche de la clayette motorisée                  | 8. Tiroir fraîcheur permettant une conservation optimale du poisson, de la viande rouge, de celle de volaille et des légumes | 11. Porte-bouteilles            |
| 4. Clayettes en verre                               |  |                                 |
| 5. Compartiment de rangement pour snacks, sucreries |  |                                 |

## Bandeau de commande



### A Touche Marche / Arrêt power

Pour allumer et éteindre l'appareil.

### ⚠ Prudence

Lorsque vous éteignez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt **power**, cette action ne débranche pas l'appareil du secteur.

### B Touche Alarme alarm off

Pour éteindre l'alarme sonore.  
Voir la section «Alarme relative à la porte» (page 9).

### C Touche de «super»-réfrigération super

Pour allumer et éteindre la fonction «super»-réfrigération.  
Voir la section «Super-réfrigération» (page 9).

### D Bandeau d'affichage

La température du compartiment réfrigérateur s'affiche. Les fonctions spéciales activées s'affichent par le biais de symboles, le symbole — **SUPER** ❄ par exemple pour la fonction de réfrigération rapide.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent.  
Voir la section «Mode Configuration» (page 11).

### E Touches de sélection ◀ ▶

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection ◀ ▶.  
Voir la section «Réglage de la température» (page 8).

Pour sélectionner un menu en mode Configuration. Voir la section «Mode Configuration» (page 11).

### F Touches de réglage +/-

Lors du réglage de la température, il est possible de la modifier par les touches de réglage +/-.  
Voir la section «Réglage de la température» (page 8).

Pour régler les paramètres disponibles dans le menu.  
Voir la section «Mode Configuration», (page 11).

### G Touche de configuration setup

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration **setup**, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

### H Touche Vacances vacation

Pour activer et désactiver le mode Vacances destiné à économiser de l'énergie.  
Voir la section «Le mode Vacances», (page 12).

**i** Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON (ON).

### Symboles d'affichage

<b>SUPER</b> ❄	La fonction de «super»-réfrigération est activée, voir page 9.
<b>VACATION</b>	Le mode Vacances est activé, voir page 12.
<b>ON</b> <b>OFF</b>	Possibilités de réglage en mode Configuration, voir page 11.
<b>ALARM</b>	Un message d'avertissement s'affiche, voir page 14.

# Installation

## Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes:

- 3 cm par rapport à une cuisinière électrique.
- 30 cm par rapport aux chaudières à fuel et à charbon.

Le sol sur le lieu d'installation ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Afin que le distributeur de glaçons fonctionne impeccablement, l'appareil doit se trouver parfaitement à la verticale.

## Contrôler la température ambiante et l'aération

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+18 °C à 38 °C
T	+18 °C à 43 °C

## Aération

Ne recouvrez en aucun cas les orifices d'entrée et de sortie d'air situées contre le bandeau du socle. Le groupe frigorifique devrait sinon fonctionner plus longtemps et cela accroîtrait la consommation de courant.

## Fixation

Pour que son installation soit sûre, l'appareil a été vissé contre les meubles de cuisine et/ou éléments encastrés voisins.

Pour cette raison, il est très important que les tous les meubles et éléments encastrés directement voisins de l'appareil aient été fermement fixés sur le sol ou contre les murs. Si la pièce où est installé l'appareil subit des modifications, il faudra rétablir ses fixations de façon conforme au contenu de la notice d'installation.

## Surface d'installation

Vu que l'appareil entièrement chargé est très lourd, il faut qu'il repose sur un sol offrant une portance suffisante.

Poids de l'appareil entièrement rempli :

- Réfrigérateur 24" 400 kg
- Réfrigérateur 30" 500 kg

En cas de doute, consultez un architecte un spécialiste du bâtiment.

## Installation et raccordement de l'appareil

### ⚠ Prudence

*L'installation et le raccordement de cet appareil sont des opérations réservées à un installateur qualifié et agréé qui respectera ce faisant le contenu de la notice d'installation.*

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins. Attendez une demi-heure avant de mettre l'appareil en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil avant la première mise en service (voir «Nettoyage de l'appareil», page 14).

# Branchement électrique

N'utilisez ni prolongateur ni dispositif multiprises.

La prise où est branchée l'appareil doit rester librement accessible. Raccordez l'appareil à une prise de courant alternatif 220–240 V/50 Hz réglementairement installée. Cette prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant un ampérage de 10 A ou plus.

**Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. La plaque signalétique se trouve en bas à gauche dans l'appareil. Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.**

### ⚠ Attention

**Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches d'économie d'énergie et à des onduleurs convertissant le courant continu (débité par exemple par des installations photovoltaïques ou le réseau de bord d'un bateau) en courant alternatif 230 volts.**

## Réglages usine

L'appareil a été livré après avoir reçu les réglages suivants en usine:

- Langue affichée: **Anglais**
- Unité de température: **°C**
- La température du compartiment réfrigérateur: **+4 °C**

### Remarque

En mode Configuration, vous pouvez modifier les réglages usine (langue, unité de température).

## Mise en service de l'appareil

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power**.

Après la mise en service, l'appareil commence à réfrigérer. L'éclairage intérieur s'allume en ouvrant la porte.

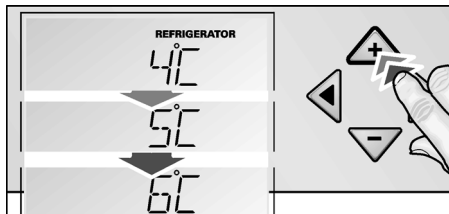
### Remarque

L'appareil atteint en 2–8 heures les températures préréglées (réglages usine). Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.

Pour modifier les températures préréglées, -> reportez-vous à la rubrique «Réglage de la température» (page 8).

## Réglage de la température

La température se laisse régler entre +2 °C et +8 °C. Nous recommandons de régler l'appareil sur +4 °C.



Le réglage de la température peut avoir lieu à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **–** (température moins élevée). La température se laisse régler par pas de 1 °C.

Pour régler la température :

- Activez le mode Configuration à l'aide des touches **◀** ou **▶**. Le symbole **REFRIGERATOR** s'affiche.
- Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **–** (température moins élevée).

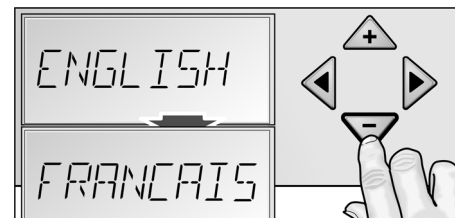
## Réglage de la langue

Lorsque l'appareil entre en service, tous les messages s'affichent en anglais.

A titre d'alternative, vous pouvez choisir une autre langue d'affichage selon le tableau de la page page 11.

Pour changer de langue d'affichage :

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**.
- Appuyez sur la touche de sélection **▶** jusqu'à ce que **ENGLISH** s'affiche.
- Appuyez sur la touche **+** ou **–** jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.

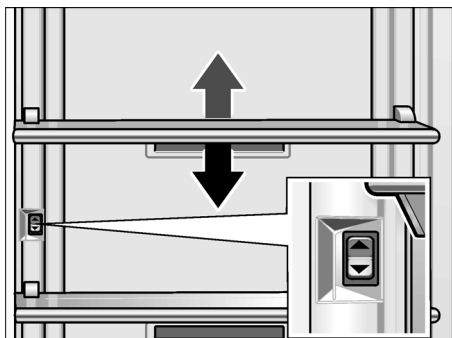


- Appuyez sur la touche de configuration **setup** pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée s'affiche à nouveau.



## Clayette motorisée

L'appareil a été équipé d'une clayette motorisée réglable en hauteur.



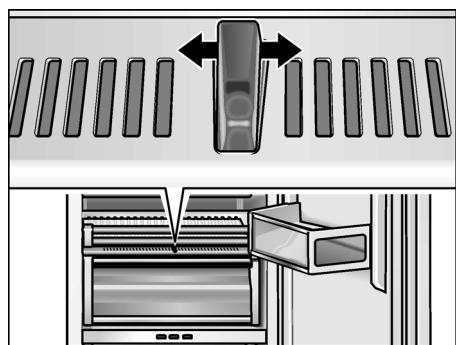
- Interrupteur à bascule vers le haut :  
La clayette monte
- Interrupteur à bascule vers le bas :  
La clayette descend

**i** Charge maximale de la clayette motorisée: 10 kg

En cas de surcharge, le mécanisme d'entraînement se bloque pour éviter des dégâts.

## Ventilation régulière

A l'aide de la ventilation réglable, il est possible de régler l'humidité dans votre compartiment à fruits et légumes.



- Curseur vers la droite :  
Niveau d'humidité de l'air réduit
- Curseur vers la gauche :  
Niveau d'humidité de l'air élevé.

## «super»-réfrigération

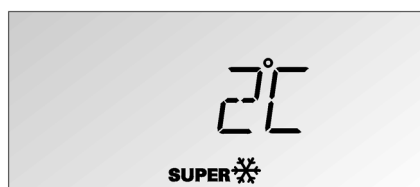
Pendant la «super»-réfrigération, le groupe frigorifique maintient le compartiment réfrigérateur le plus froid possible pendant environ 6 heures.

Enclenchez cette fonction :

- Pour refroidir rapidement des boissons.
- Avant de ranger de grandes quantités d'aliments.

Cette fonction s'active en appuyant sur la touche «super»-réfrigération **super**.

Sous la température super s'affiche le symbole **SUPER** ❄️.



La fonction «super»-réfrigération prend fin dans les cas suivants :

- lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche «super»-réfrigération **super**;
- lorsque vous activez la fonction Eco;
- lorsque vous activez le mode Vacances;
- lorsque vous activez le mode Sabbat.

**i** Au bout d'environ 6 heures, l'appareil revient automatiquement sur la température réglée avant que s'active la fonction «super»-réfrigération.

## Alarme relative à la porte

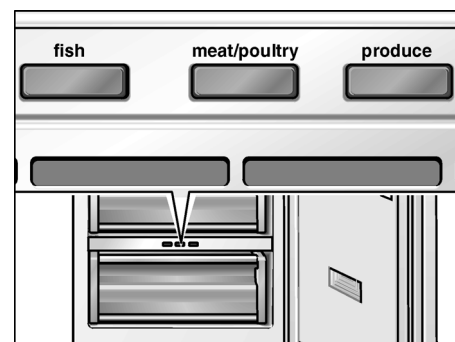
Si une porte de l'appareil est restée ouverte, un signal d'alarme est émis au bout d'une minute et un message d'alarme correspondant s'affiche.



Fermez la porte. Le fait d'appuyer sur la touche Alarme **alarm off** coupe le signal. Si la porte n'a de nouveau pas été fermée correctement, l'appareil émet à nouveau une alarme 1 minute plus tard.

## Tiroir fraîcheur (Compartiment avec température réglable)

Dans ce compartiment, la température est maintenue proche de 0 °C. Ceci offre des conditions de stockage optimales aux produits frais.



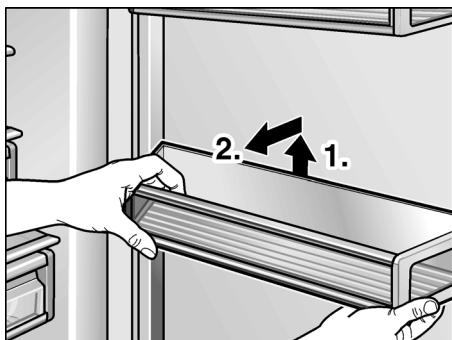
- Appuyez sur la touche appropriée, en fonction des aliments que vous avez rangés (poisson, viande/volaille, légumes).  
La sélection s'affiche par l'allumage de la LED correspondante.

Le tiroir fraîcheur est équipé d'un filtre. Voir aussi à ce sujet «Nettoyer le filtre du tiroir fraîcheur» (page 17).

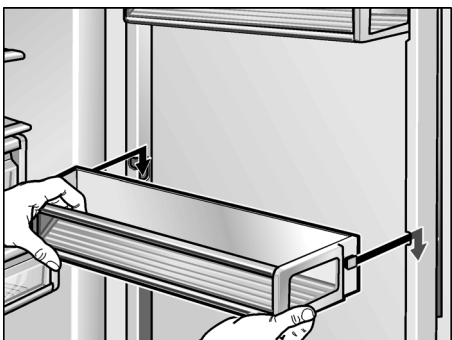
## Agencement variable du compartiment intérieur

Vous pouvez modifier à volonté l'agencement des clayettes dans le compartiment et des bacs en contreporte :

### Support en contre-porte



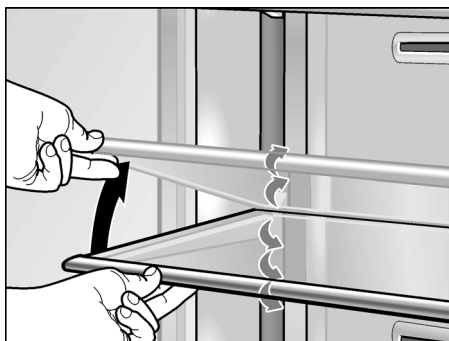
- Soulevez le bac puis sortez-le.



- Mettez les bacs en place à la hauteur voulue puis poussez-les vers le bas.

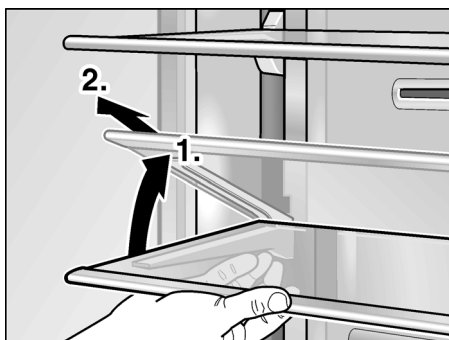
### Clayettes en verre

Il est possible d'adapter la hauteur des clayettes en verre.

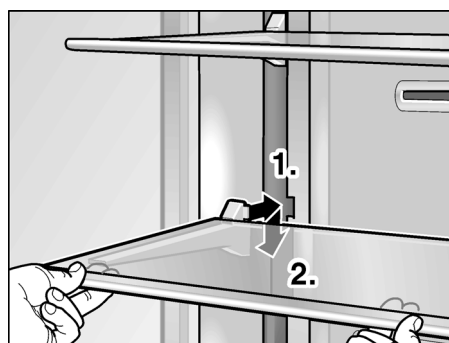


- Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides vers le haut ou le bas.
- Abaissez l'avant de la clayette pour l'amener sur la hauteur désirée. Les supports encrangent dans le guide.

#### Retirer les clayettes:

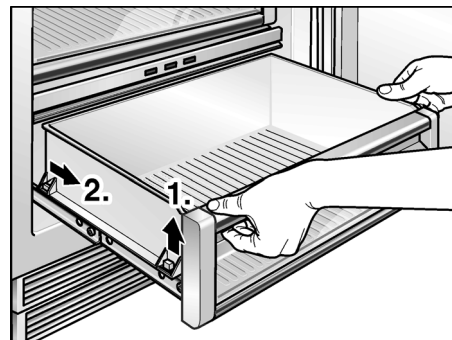


- Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides jusqu'aux orifices. Retirez les clayettes par l'avant.

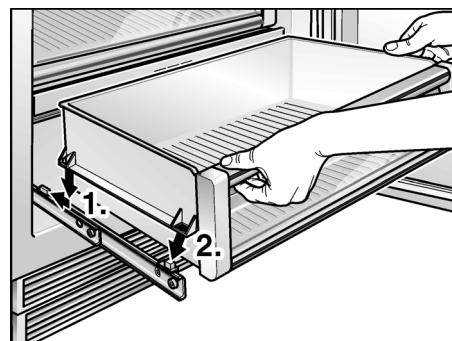


- Introduisez la clayette dans les orifices du guidage puis poussez-la vers le bas. Réglez la clayette sur la hauteur voulue.

### Tiroirs



- Pour extraire les tiroirs, soulevez-les légèrement puis extrayez-les.



- Pour mettre les tiroirs en place, soulevez-les légèrement à l'avant puis introduisez-les dans les dispositifs de sortie. Abaissez le tiroir et poussez-le en arrière.

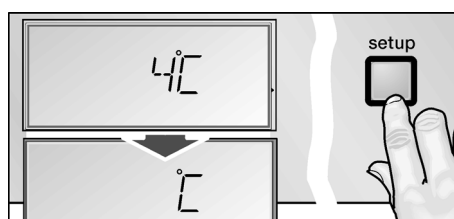
# Mode Configuration

## Adaptations individuelles

Il existe plusieurs menus pour adapter l'appareil aux exigences individuelles de l'utilisateur. Ces adaptations ont lieu en mode Configuration.

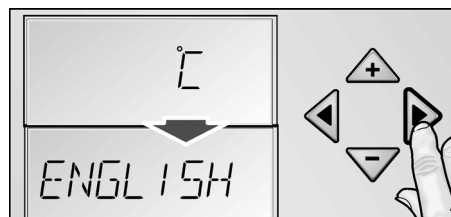
Pour activer le mode Configuration :

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**.



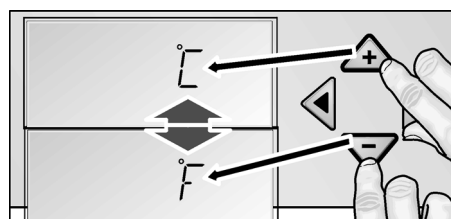
Le premier menu s'affiche (unité de température).

Pour commuter sur le menu suivant :



- Appuyez sur la touche de sélection ◀ ou ▶. Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.

Pour choisir entre les différents réglages possibles offerts par un menu :



- Appuyez sur la touche de réglage + ou -.

L'appareil enregistre une modification de réglage lorsque vous choisissez le menu suivant avec la touche ◀ ou ▶.

Pour désactiver le mode Configuration :

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**. Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

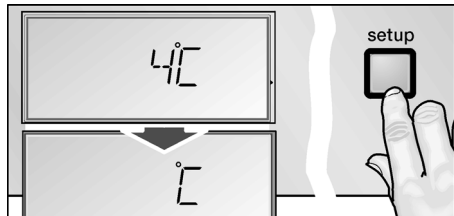
## Menus en mode Setup

Le menu	Options de réglage	Texte affiché
Unité de température	°C (degrés Celsius) °F (degrés Fahrenheit)	°C °F
Langue	allemand anglais français danois finnois grec néerlandais italien polonais portugais norvégien russe suédois espagnol turc tchèque	DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS DANSK SUOMI ELLINIKI NEIDERL ITALIANO POLSKI PORTUG NORSK RUSSK SVENSKA ESPANOL TURKCE CESKY
Son	Marche / <b>ON</b> Arrêt / <b>OFF</b>	SONNERIE
Mode Économie d'énergie (Fonction Eco)	Marche / <b>ON</b> Arrêt / <b>OFF</b>	ECO MODE

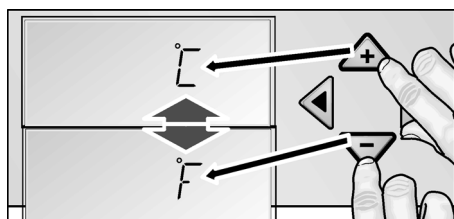
## Unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C).

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**.



Le premier menu (unité de température) s'affiche.



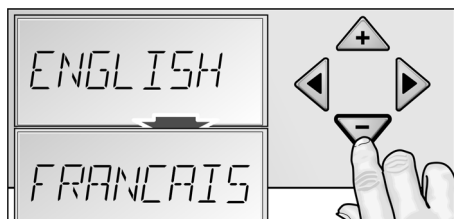
- Appuyez sur la touche de réglage + ou – pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
- Appuyez sur la touche de configuration **setup** pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

## Réglage de la langue

Lorsque l'appareil entre en service, tous les messages s'affichent en anglais.

A titre d'alternative, vous pouvez choisir une autre langue d'affichage selon le tableau ci-dessus.

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**.
- Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que **ENGLISH** s'affiche.



- Appuyez sur la touche + ou – jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.

- Appuyez sur la touche de configuration **setup** pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

## Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe.

Cette fonction d'économie d'énergie a été préréglée en usine pour réduire la consommation énergétique.

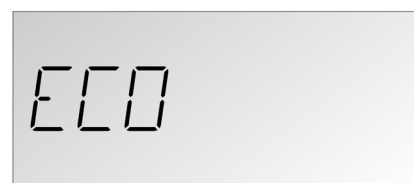
La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

Pour activer la fonction d'économie d'énergie :

- Appuyez sur la touche de configuration **setup**.
- Appuyez sur la touche de sélection ► jusqu'à ce que la mention **Eco MODE** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.



- Appuyez sur la touche + ou – pour commuter le réglage.
- Appuyez sur la touche de configuration **setup** pour enregistrer les réglages.



La mention **ECO** s'affiche.

Cette fonction prend fin :

- en désactivant la fonction Eco en mode Configuration,
- lorsque vous activez la fonction «super»-réfrigération,
- lorsque vous modifiez la température de consigne de l'appareil,
- lorsque vous éteignez l'appareil par la touche Marche/Arrêt **power**.

## Mode Vacances

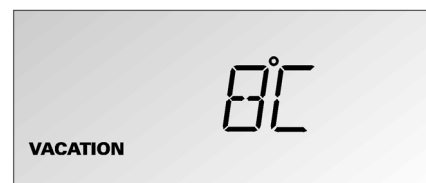
En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économie d'énergie lui aussi.

Réglages en mode Vacances :

- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie (voir «Mode Économie d'énergie», page 12);
- L'éclairage intérieur est éteint;
- La fonction de «super»-réfrigération prend fin (si elle était activée).

Pour activer le mode Vacances :

- Appuyez sur la touche de mode Vacances **vacation**.



Sous la température Eco réglée en usine, le symbole **VACATION** s'affiche.

Pour désactiver le mode Vacances :

- Appuyez sur la touche de mode Vacances **vacation**.

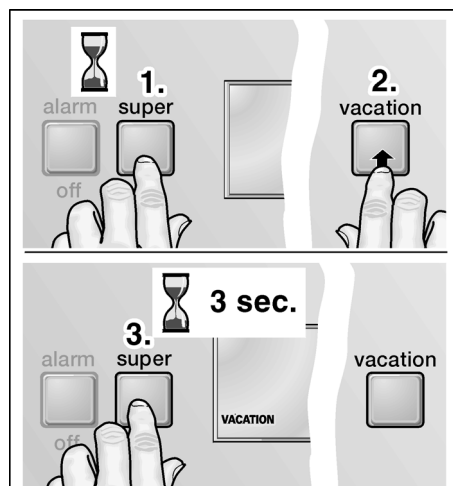
Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Mode Sabbat

Réglages en mode Sabbat :

- La fonction de «super»-réfrigération prend fin (si elle était activée);
- lorsque vous actionnez une touche, le signal sonore se désactive (s'il avait été activé);
- L'éclairage intérieur est éteint;
- le rétro-éclairage de l'affichage s'éteint.

Pour activer le mode Sabbat :



- Appuyez sur la touche de «super»-réfrigération **super** et maintenez-la appuyée.
- Appuyez sur la touche de mode Vacances **vacation**.
- Appuyez sur la touche de «super»-réfrigération **super** pendant 3 secondes supplémentaires. Le symbole du cadenas clignote **VACATION**.



Le rétro-éclairage de l'affichage s'éteint. La mention **SABBATH** s'affiche.

Le mode Sabbat est actif.

Pour désactiver le mode Sabbat :

- Appuyez sur la touche de mode Vacances **vacation**. Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Rangement des produits alimentaires

### Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires:

- Placez les produits à décongeler dans le compartiment réfrigérateur.
- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Les produits conservent ainsi leur arôme et leur fraîcheur. Ceci contribuera également à éviter la communication d'odeurs et de teintes aux pièces en plastique.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.

### Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat. Principe fondamental: plus les produits à stocker arrivent frais dans le tiroir fraîcheur et plus ils se conserveront longtemps. Lors de vos achats, vérifiez toujours le degré de fraîcheur des produits.

## Economies d'énergie

- Placez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré. Veillez à ce qu'il ne soit pas exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (radiateur cuisinière etc.). Utilisez si nécessaire un panneau isolant.

- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Placez les produits à décongeler dans le réfrigérateur. Utilisez l'excédent de froid pour refroidir les aliments.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.

## Bruits de fonctionnement

### Bruits de fonctionnement normaux

**Bourdonnements étouffés** — ces bruits normaux se font entendre pendant que le compresseur est en marche. Le ventilateur du système de circulation d'air fonctionne.

**Gargouillis, clapotis légers ou bourdonnements** — Du fluide réfrigérant circule dans les serpentins.

**Cliquetis** — ils sont audibles lorsque le moteur se met en marche ou s'arrête.

### Bruits faciles à supprimer

#### L'appareil ne repose pas d'aplomb

Ajustez l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle.

Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

#### Des tiroirs, paniers ou surfaces de rangement vibrent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### Des récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

## Dégivrer l'appareil

L'appareil dégivre automatiquement.

## Arrêt et remisage de l'appareil

### Coupure de l'appareil

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power**.

### Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

- Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
- Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte !
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir «Nettoyage de l'appareil», page 14).
- Pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs, laissez les portes ouvertes.

## Nettoyez l'appareil

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power** et éteignez l'appareil ! Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte !
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle. L'eau du nettoyage ne doit pas pénétrer dans le bandeau d'éclairage ou l'éclairage.
- Ne nettoyez le joint de porte qu'avec de l'eau claire puis essuyez-le à fond avec un chiffon sec.
- Enlevez avec un aspirateur les salissures présentes sur les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un essuie-tout humide. Ensuite, séchez-le en frottant avec un essuie-tout sec.

#### Après le nettoyage :

Branchez la fiche mâle dans la prise de courant ou réarmez le disjoncteur. Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power** et enclenchez l'appareil !

### ⚠ Attention

- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !
- L'eau du nettoyage ne doit pas pénétrer dans le bandeau d'éclairage ou l'éclairage.
- N'employez pas de produits de nettoyage ou solvants contenant du sable ou des acides.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer.

## Odeurs

Si des odeurs désagréables se manifestent :

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power** et éteignez l'appareil !
- Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
- Nettoyez le compartiment intérieur. Voir la section «Nettoyage de l'appareil», page 14.
- Nettoyez toutes les unités d'emballage présentes dans l'appareil.
- Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt **power** et enclenchez l'appareil !
- Rangement des produits alimentaires.
- Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
- Changez le filtre à odeurs.

## Messages d'avertissement donnés par l'affichage

Si plusieurs mentions d'avertissement s'affichent en même temps, examinez-les l'une après l'autre.

Les touches sont inopérantes tant qu'une mention d'avertissement s'affiche.

### Alarme relative à la porte



#### Cause

Une porte de l'appareil n'est pas correctement fermée, ou elle est restée trop longtemps ouverte.

#### Remède

Appuyez sur la touche Alarme **alarm off**. Fermez la porte. La mention s'éteint.

### Défaut capteur



#### Cause

L'appareil présente peut-être une défectuosité technique.

#### Remède

Faites exécuter un auto-diagnostic à l'appareil.

### Sous-tension



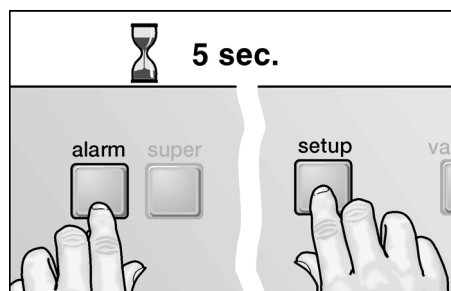
#### Cause

La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.

### Remède

Les touches de l'appareil sont inopérantes. Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.

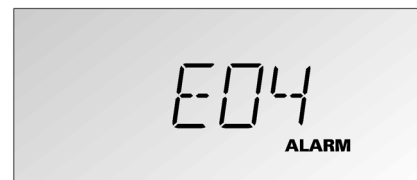
- Eteignez l'appareil et attendez 5 minutes.  
Pendant cette période, laissez la porte fermée.
- Enclenchement de l'appareil.



- Appuyez simultanément, pendant 5 secondes, sur la touche de configuration **setup** et sur la touche Alarme **alarm off**.

Le programme d'auto-test démarre. Différents messages s'affichent successivement.

Si l'appareil détecte un défaut pendant qu'il exécute son autodiagnostic, le symbole **ALARM** s'affiche, avec un message de défaut (E04 = défaut capteur).



Prévenez le service après-vente des messages de défaut apparus.

Si l'appareil ne détecte pas de défaut pendant qu'il exécute son auto-diagnostic, la température préréglée se réaffiche à la fin de ce test.

## Auto-diagnostic de l'appareil

Avant d'appeler le service après-vente, ordonnez à l'appareil d'effectuer un auto-diagnostic.

## Remédier soi-même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente : Vérifiez si, à l'aide des conseils ci dessous, vous ne pouvez pas remédier vous même à l'incident. Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV — vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible :	Remède
L'appareil ne refroidit pas. L'éclairage intérieur ne fonctionne pas. Affichage éteint. Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Coupure de courant ; disjoncteur disjoncté ; fiche mâle pas complètement branchée dans la prise.	Vérifiez la présence de courant. Il faut que l'appareil soit allumé. Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
	Vous avez ouvert fréquemment la porte.	N'ouvrez pas la porte inutilement.
	Vous avez rangé des quantités assez importantes de produits alimentaires frais.	Activez le fonction «super»-réfrigération.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez les obstacles et les salissures.
La température dans le compartiment réfrigérateur est trop basse.	Le thermostat est réglé sur une température trop basse.	Réglez-les respectivement sur une température plus élevée (voir page 8 «Réglage de la température»)
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule est grillée.	Changez l'ampoule (voir page 16 «Changer l'éclairage»).
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
Des odeurs désagréables se manifestent.	Des produits alimentaires dégageant de fortes odeurs n'ont pas été mis sous emballage hermétique.	Nettoyage de l'appareil. Emballez sous emballages hermétiques les produits alimentaires dégageant de fortes odeurs (voir page 14 «Odeurs»).

## Changer l'éclairage

### ⚠ Attention

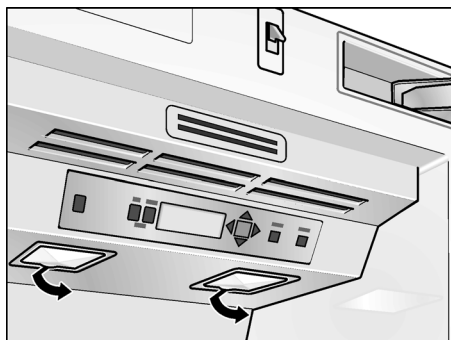
Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte. Risques d'électrocution !

### ⚠ Prudence

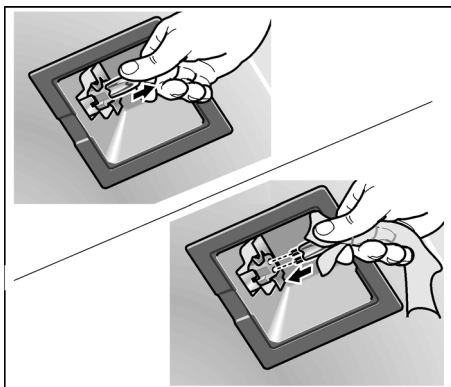
Ne touchez pas l'ampoule halogène avec les doigts. Lorsque vous mettez l'ampoule halogène en place, utilisez toujours un chiffon doux propre.

## Ampoules halogènes du haut

Type d'ampoule halogène :  
12 V/20 W/douille G4



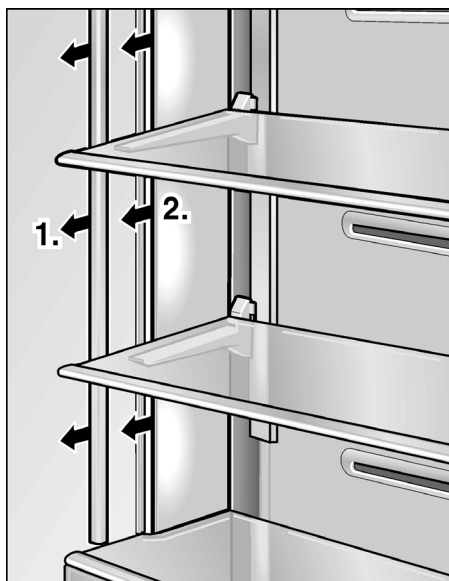
- Détachez le couvercle et retirez-le.
- Extrayez l'ampoule halogène défectueuse.



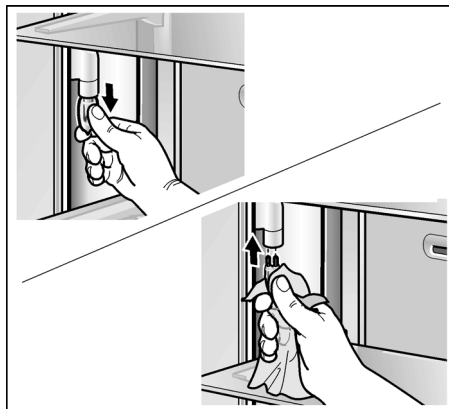
- Mettez une ampoule halogène neuve en place. Lorsque vous mettez l'ampoule halogène en place, utilisez toujours un chiffon doux propre.
- Remettez le couvercle en place et appuyez jusqu'à ce qu'il enclenche.

## Ampoules halogènes sur le côté

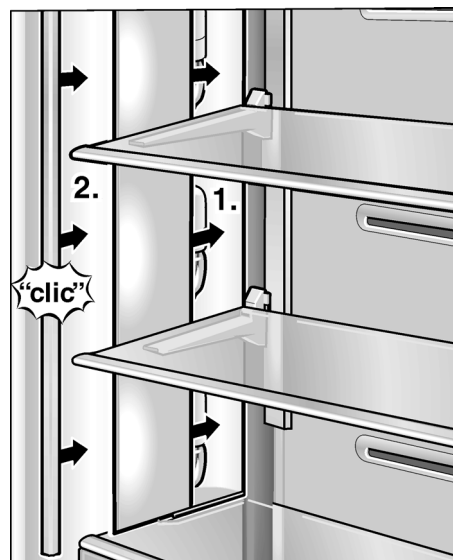
Type d'ampoule halogène :  
12 V/10 W/douille G4



- Extrayez la baguette couvre-joints vers l'avant.
- Retirez le diffuseur par l'avant.
- Extrayez l'ampoule halogène défectueuse.



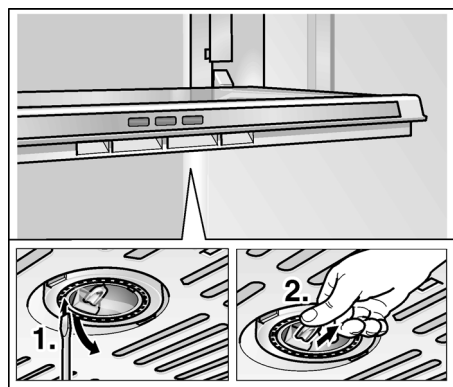
- Mettez une ampoule halogène neuve en place. Lorsque vous mettez l'ampoule halogène en place, utilisez toujours un chiffon doux propre.



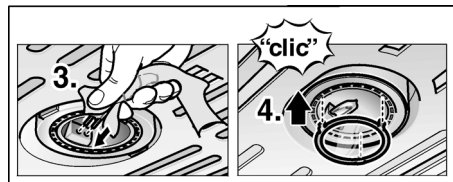
- Remettez les diffuseurs en place.
- Remettez la baguette couvre-joints en place.

## Ampoule halogène dans le tiroir fraîcheur

Type d'ampoule halogène :  
12 V/5 W/douille G4



- Retirez le couvercle et détachez-le de la fixation.
- Extrayez l'ampoule halogène défectueuse.

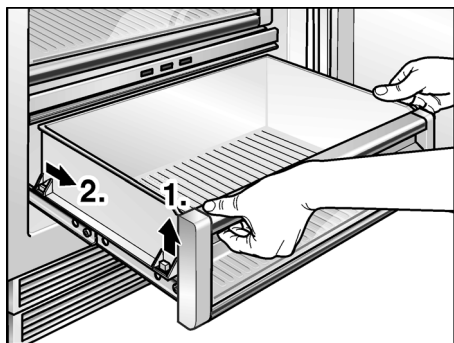


- Mettez une ampoule halogène neuve en place. Lorsque vous mettez l'ampoule halogène en place, utilisez toujours un chiffon doux propre.
- Appliquez le couvercle et attachez-le dans la fixation.

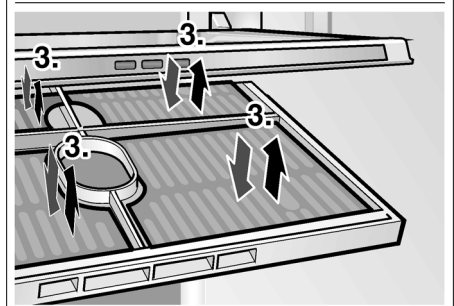
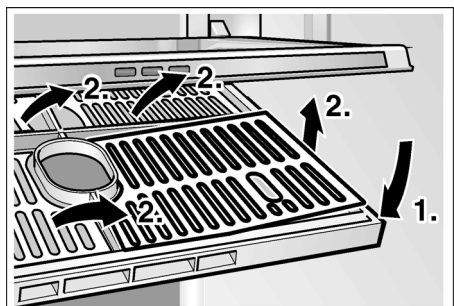


## Nettoyez le filtre du tiroir fraîcheur

Nettoyez comme suit le filtre situé dans le tiroir :



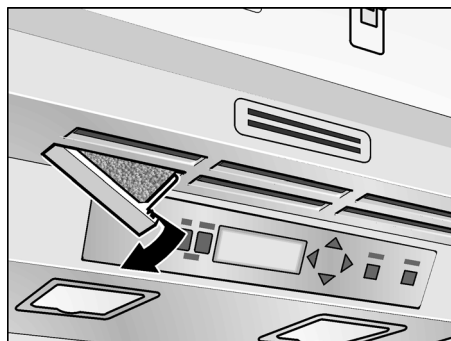
- Retirez le tiroir fraîcheur.



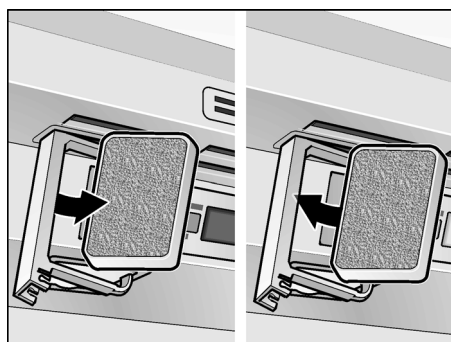
- Des deux mains, poussez le porte-filtre vers le bas (1). N'ouvrez le porte-filtre que pour le nettoyer !
- Retirez les couvercles de filtre (2).
- Rincez le filtre à l'eau claire puis laissez-le sécher. Réintroduisez le filtre. Remettez les couvercles de filtre en place (3).
- Appuyez sur le porte-filtre jusqu'à ce qu'il enclenche.
- Remettez le tiroir fraîcheur en place.

## Changer le filtre à odeurs

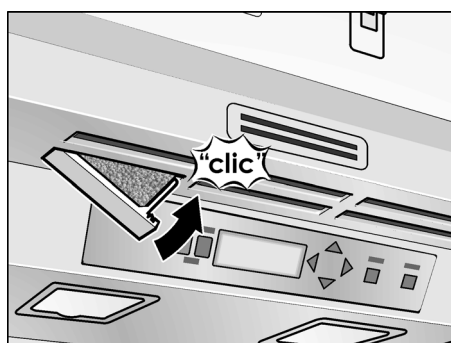
**Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.**



- Ouvrez le porte-filtre.



- Extrayez le filtre à odeurs épuisé.
- Mettez un filtre à odeur neuf en place.



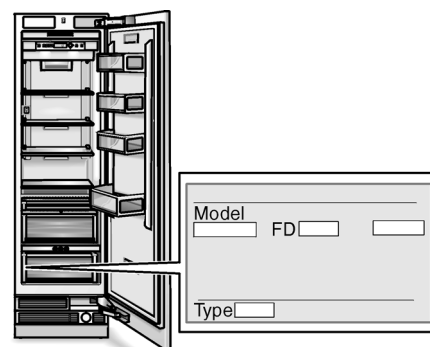
- Fermez le porte-filtre.

## Service après-vente

Vérifiez si les conseils énoncés à la section «Remédier soi-même aux petites pannes» (page 15) vous permettent de supprimer le dérangement. Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV).

Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD).

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.



Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique





Sous réserve de modifications.

Siemens Elektrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
[www.siemens-hausgeraete.de](http://www.siemens-hausgeraete.de)

9000 265 243  
fr (8705)